



## CISEAUX LISTERS

Il est nécessaire de signaler tout accident grave survenu et lié au dispositif médical que nous avons livré au fabricant et à l'autorité compétente de l'état membre où on a le siège social.

### Dispositifs

Ciseaux à bandage Lister (non stériles, en acier inoxydable) .

### Description

Le produit est fabriqué en acier inoxydable. Le produit doit être utilisé uniquement pour l'usage prévu mentionné dans la fiche technique.

### Avertissements

#### Ne jamais :

- Mal utiliser les instruments ou trop solliciter les joints ou les supports.
- Utiliser de produits abrasifs sur les instruments car cela altère la finition de la surface. Cela peut provoquer ultérieurement une décoloration, de la rouille ou des piqûres.
- Manipuler les instruments par leur extrémité. Ceux-ci ne doivent être nettoyés que par un personnel qualifié qui s'assurera que les extrémités délicates sont correctement protégées pendant le stockage ou la stérilisation.
- Emballer les instruments avec d'autres instruments plus lourds. Ne jamais oublier : les instruments lourds en bas et les instruments légers en haut.
- Utiliser des huiles d'usage général pour les instruments ; seuls les lubrifiants solubles dans l'eau doivent être utilisés.
- Laisser les instruments tremper plus longtemps que nécessaire dans les solutions de stérilisation chimique. Après avoir été stérilisés, ils doivent être lavés soigneusement à l'eau chaude pour retirer toute trace de produits chimiques et éviter toute décoloration ou piqûre.
- Ranger les instruments encore humides. Ils doivent d'abord être soigneusement séchés.

### Instructions

#### Toujours :

- Vérifier toutes les instructions d'utilisation et de stérilisation des nouveaux instruments. Sauf indication contraire, ils doivent être inspectés, nettoyés, rincés et lubrifiés avant d'être utilisés.
- Après le nettoyage, lubrifier les instruments avec un lubrifiant hydrosoluble breveté.
- Suivre la procédure de nettoyage approuvée par l'hôpital.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs. Nous recommandons des solutions de nettoyage et de rinçage avec un pH de 7,0.
- Ne pas utiliser de nettoyeurs abrasifs ni de brosses à poils durs.
- N'utiliser que de l'eau distillée pour le rinçage. L'eau contenant du chlorure peut endommager voire détruire les instruments.
- Ne pas laisser les instruments dans les solutions de nettoyage ou de désinfection pendant de longues périodes (pendant la nuit ou le week-end), les instruments peuvent être détruits.
- Veiller à ce que tous les instruments ne soient utilisés que pour l'usage pour lequel ils ont été conçus.
- Manipuler tous les instruments avec précaution. Ne jamais les soumettre à une tension excessive, ne pas les laisser tomber et ne pas les utiliser à mauvais escient.
- Vérifier qu'aucun instrument n'est endommagé après utilisation.
- S'assurer que tous les instruments sont bien séchés avant d'être rangés.
- Emballer soigneusement les instruments, les plus lourds reposant sur un morceau de tissu ou une serviette au fond.
- Vérifier la dureté de l'eau utilisée dans l'autoclave. Une eau trop dure laissera un dépôt sur les instruments.
- Si un adoucisseur d'eau est utilisé, s'assurer qu'il est au niveau recommandé par le fabricant. Si la quantité d'adoucissant est trop importante, cela peut causer une décoloration ou des piqûres.

### Nettoyage et désinfection

Avant le nettoyage préliminaire, éliminer toute saleté (restes de matériel biologique comme des os, des tissus ou de la poussière, etc.) en utilisant des lingettes hygiéniques jetables, des serviettes en papier ou des brosses avec des fibres plastiques non naturelles (par exemple, du nickel).

### Nettoyage et désinfection des instruments revêtus de poudre / papier

Les instruments revêtus de poudre / papier GIMA ne sont pas autoclavables mais ils peuvent être nettoyés/désinfectés avec des désinfectants comme Endo Star (désinfectant de haut niveau pour instruments) ou avec toute autre solution désinfectante/stérilisante de meilleure qualité. 20 ml d'Endo Star dans 1 litre d'eau du robinet (dilution à 2%) nécessitent 30 minutes d'immersion et 30 ml d'Endo Star dans 1 litre d'eau du robinet (dilution à 3%) nécessitent 15 minutes d'immersion.

### Stérilisation

Les instruments doivent être stérilisés par la méthode de stérilisation par chaleur humide, en appliquant une température de 274°F (134°C) durante 3 minutos para hasta 50 ciclos.

### Élimination

Aucun démontage ni aucune élimination spéciale n'est requise pour les instruments chirurgicaux, car ils ne contiennent aucun matériau toxique ou dangereux. L'acier inoxydable est recyclable dans les unités de fabrication d'acier ordinaires.

### CONDITIONS DE GARANTIE GIMA

La garantie appliquée est la B2B standard Gima de 12 mois.

	IT Codice prodotto <b>GB</b> Product code PT Código produto <b>FR</b> Code produit DE Erzeugniscodcode <b>ES</b> Código producto		IT Fabbricante <b>GB</b> Manufacturer PT Fabricante <b>FR</b> Fabricant DE Hersteller <b>ES</b> Fabricante		IT Non sterile <b>GB</b> Non-sterile PT Não estéril <b>FR</b> Pas stérile DE Nicht steril <b>ES</b> No estéril		IT Dispositivo medico <b>GB</b> Medical Device PT Dispositivo médico <b>FR</b> Dispositif médical DE Medizinprodukt <b>ES</b> Producto sanitario
	IT Leggere le istruzioni per l'uso <b>GB</b> Consult instructions for use PT Consulte as instruções de uso <b>FR</b> Consulter les instructions d'utilisation DE Gebrauchsanweisung beachten <b>ES</b> Consultar las instrucciones de uso		IT Conservare al riparo dalla luce solare <b>GB</b> Keep away from sunlight PT Guardar ao abrigo da luz solar <b>FR</b> À conserver à l'abri de la lumière du soleil DE Vor Sonneneinstrahlung geschützt lagern <b>ES</b> Conservar al amparo de la luz solar		IT Conservare in luogo fresco ed asciutto <b>GB</b> Keep in a cool, dry place PT Armazenar em local fresco e seco <b>FR</b> À conserver dans un endroit frais et sec DE An einem kühlen und trockenen Ort lagern <b>ES</b> Conservar en un lugar fresco y seco		IT Attenzione: Leggere e seguire attentamente le istruzioni (avvertenze) per l'uso <b>GB</b> Caution: read instructions (warnings) carefully PT Cuidado: leia as instruções (avisos) cuidadosamente <b>FR</b> Attention: lisez attentivement les instructions (avertissements) DE Achtung: Anweisungen (Warnungen) sorgfältig lesen <b>ES</b> Precaución: lea las instrucciones (advertencias) cuidadosamente
	IT Dispositivo medico conforme al regolamento (UE) 2017/745 <b>GB</b> Medical Device compliant with Regulation (EU) 2017/745 PT Dispositivo médico em conformidade com a regulamento (UE) 2017/745 <b>FR</b> Dispositif médical conforme au règlement (UE) 2017/745 DE Medizinprodukt im Sinne der Verordnung (EU) 2017/745 <b>ES</b> Producto sanitario conforme con el reglamento (UE) 2017/745				IT Numero di lotto <b>GB</b> Lot number PT Número de lote <b>FR</b> Numéro de lot DE Chargennummer <b>ES</b> Número de lote		IT Data di fabbricazione <b>GB</b> Date of manufacture PT Data de fabrico <b>FR</b> Date de fabrication DE Herstellungsdatum <b>ES</b> Fecha de fabricación

 **20500 - 20501 - 20502 - 20509 - 20511**  
**20512 - 20513 - 20514 - 20492 - 20494**

 **Gima S.p.A.**  
Via Marconi, 1 - 20060 Gessate (MI) Italy  
gima@gimaitaly.com - export@gimaitaly.com  
[www.gimaitaly.com](http://www.gimaitaly.com)  
Made in Pakistan

